

# АССОЦИАЦИЯ «РОССИЙСКО-ТУРЕЦКИЙ ДИАЛОГ»



**А**вгуст 2022 года стал месяцем плодотворной работы Ассоциации «Российско-Турецкий диалог». В частности, в рамках V делового форума «Дни международного бизнеса в Рязанской области» Ассоциация «Российско-Турецкий диалог» при поддержке журнала Russian Business Guide провела дискуссионную площадку под названием «Логистика. Сопровождение экспорта-импорта Рязанская область – Турция». Кроме того, при поддержке ТПП РФ и Ассоциации был проведён круглый стол «Развитие промышленных площадок. Международный диалог», где участники мероприятия обсудили антикризисные стратегии развития ОЭЗ, индустриальных кластеров. В этом же месяце Ассоциация организовала онлайн-встречу для членов Ассоциации, торгово-промышленных палат регионов, промышленных площадок и предприятий с представителем ТПП РФ в Турции Ильёй Корниловым. Об этих и других событиях читайте в новом выпуске приложения «Российско-Турецкий диалог».



11-12 ОКТЯБРЯ  
2022 г.

# СОТРУДНИЧЕСТВО ЛИПЕЦКОЙ ОБЛАСТИ С ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

г. ЛИПЕЦК

## СПИКЕРЫ ФОРУМА:



**ИГОРЬ АРТАМОНОВ**  
Губернатор Липецкой области



**РОМАН ПЕТРУХИН**  
Генеральный директор ОЭЗ «Липецк»



**АРСЕН АЮПОВ**  
Председатель Российско-Турецкой рабочей группы при РСПП, партнёр NSP



**GÖKHAN SEZER TÜRKKAN**  
Генеральный секретарь POMSAD



**MURAT SERHAT ÖZTÜRK**  
Öztürkler

DALGAKIRAN

DALGAKIRAN



## Точки **ИНВЕСТИЦИОННОГО** роста



Особая экономическая зона «Липецк» – одна из лучших промышленных ОЭЗ России



Технопарк



Региональные инвестиционные площадки

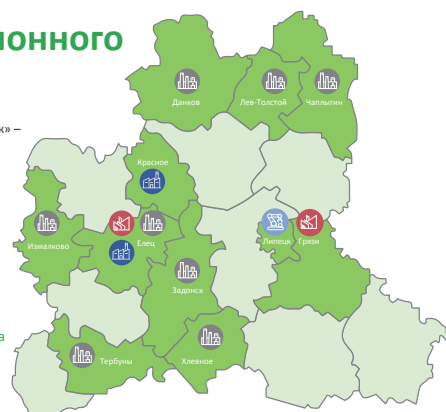


Индустриальные парки



Начните свой проект с выбора оптимальной площадки

#investinlipetsk



Особая экономическая зона «Липецк» – одна из лучших промышленных ОЭЗ России



ТЕХНОПАРК



РЕГИОНАЛЬНЫЕ  
ИНВЕСТИЦИОННЫЕ  
ПЛОЩАДКИ



ИНДУСТРИАЛЬНЫЕ  
ПАРКИ



**ESTA CONSTRUCTION**



**NAWINIA**



**YENIGÜN  
ERHAN ERYETLI**  
Региональный директор

**MAKFED**



**ГЕОРГИЙ ВЛАСТОПУЛО**  
Генеральный директор ООО «Оптим Лог»



**ATILLA BURAK TUNÇ**  
директор по развитию бизнеса Logitrans



**МАРИЯ СУВОРОВСКАЯ**  
Главный редактор Russian Business Guide,  
вице-президент Ассоциации  
«Российско-Турецкий диалог»





**О**собая экономическая зона промышленно-производственного типа «Липецк» появилась одной из первых в России 16 лет назад. Взяв однажды курс на развитие, инновации, привлечение в регион инвестиций, выстраивание взаимовыгодных деловых отношений, ОЭЗ ППТ «Липецк» продолжает это направление и сегодня. ОЭЗ «Липецк» уже давно входит в число лидеров среди подобных промышленных площадок в России. Этой осенью в Липецкой области пройдёт бизнес-форум «Сотрудничество Липецкой области с Турецкой Республикой», где участники форума смогут подробнее ознакомиться с возможностями, которые предоставляет резидентам ОЭЗ «Липецк». В преддверии этого события в ОЭЗ «Липецк» рассказали о некоторых новых сервисах, которые доступны потенциальным инвесторам.



## ОЭЗ «Липецк»: 16 ЛЕТ УСПЕХА



### ИНВЕСТИЦИОННАЯ КАРТА РЕГИОНА

Специалисты Агентства инвестиционного развития Липецкой области сформировали инвесткарту региона. Работа выполнена в рамках регионального инвестстандарта 2.0. Это система качества взаимодействия с инвесторами, которая охватывает поддержку проектов, продвижение инвестиционных возможностей, потенциала Липецкой области.

Карта включает в себя свободные земельные участки и объекты для развития бизнеса. С помощью данного ресурса можно узнать о мерах поддержки предпринимателей – региональных и федеральных. Потенциальный инвестор всего в несколько шагов может подобрать необходимую площадку или помещение и подать заявку со своими данными для обратной связи.

На инвестиционную карту нанесены земельные участки для аренды или выкупа. Здесь же указаны адрес площадки, её

размер, координаты, кадастровый номер, категория земель, наличие инженерной и транспортной инфраструктуры. Подобная информация размещена и для выбора помещений. Это может быть здание бывшей столовой или кафе, школы, склада, мастерской, лечебного учреждения.

«Мы постарались сделать карту максимально удобной и понятной. С ней могут работать не только потенциальные инвесторы, но и специалисты профильных ведомств. Липецкая область сохраняет высокие позиции в рейтинге состояния инвестиционного климата, и для нас важно, чтобы территория региона оставалась комфортной для реализации бизнес-проектов любого уровня. Инвесткарта будет постоянно дополняться новыми объектами, а информация – уточняться в соответствии с запросами и отзывами наших партнёров», – рассказал директор Агентства инвестици-

онного развития Липецкой области Александр Базаев.

Инвестиционная карта региона доступна на инвестпортале Липецкой области. Ознакомиться с ней можно здесь. Консультации специалистов регионального агентства инвестиционного развития по тел.: **+7 (4742) 50-20-26**; e-mail: [invest@sezlipetsk.ru](mailto:invest@sezlipetsk.ru).

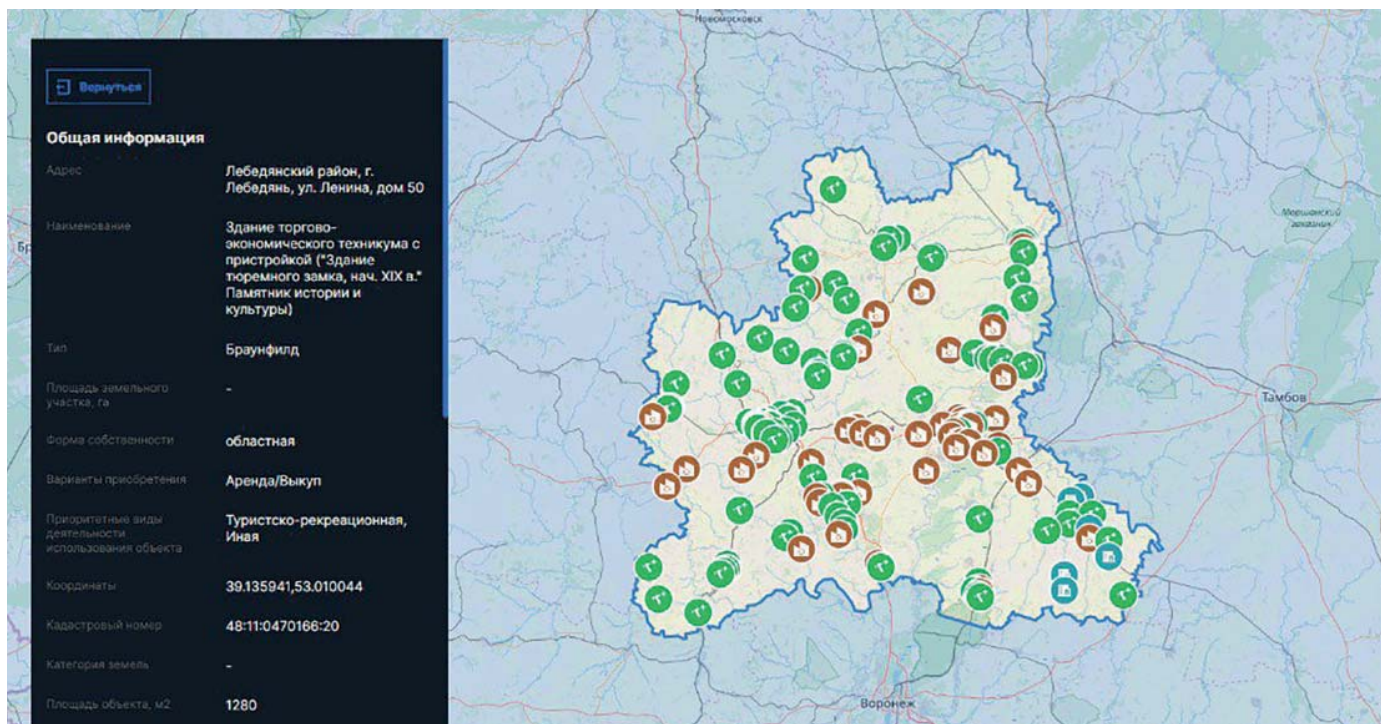
### С ПОМОЩЬЮ САЙТА ОЭЗ «ЛИПЕЦК» РЕЗИДЕНТЫ МОГУТ ПОСТРОИТЬ СВОЁ БУДУЩЕЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

Функционал сайта особой экономической зоны «Липецк» позволяет предварительно выбрать участок для производства и даже построить виртуальный завод. Это сделано для того, чтобы инвесторы заранее могли наметить планы и произвести необходимые расчёты.

Чтобы воспользоваться этой опцией, нужно кликнуть на кнопку «Подобрать участок» на главной странице сайта ОЭЗ ([www.sezlipetsk.ru](http://www.sezlipetsk.ru)). Конфигуратор позволит сделать проект за несколько шагов.

Будущему резиденту необходимо выбрать срок реализации проекта, источник финансирования и вид деятельности, указать предварительную площадь земли под строительство предприятия, подключить коммуникации: электричество, тепло-, водоснабжение, газ, канализацию.

Также сайт предложит определить, какой участок ОЭЗ «Липецк» будет предпочтительнее для ведения бизнеса: Грязинский или Елецкий. Учитывая введённые параметры, система примерно рассчитает площадь, которая потребуется для возведения завода, и порекомендует свободные территории на выбор. Далее останется только подтвердить указанные характеристики, заполнить свои данные и отправить заявку на рассмотрение. Сразу же после этого с заявителем свяжутся специалисты ОЭЗ «Липецк» и регионального агентства развития инвестиций для дальнейшего, уже не виртуального взаимодействия.



## SEZ "Lipetsk": 16 YEARS OF SUCCESS

Special economic zone of the industrial-production type Lipetsk appeared 16 years ago and was one of the first in Russia. The company has once focused on development, innovation, attracting investments to the region, building mutually beneficial business relations, and now SEZ "Lipetsk" continues to follow this way. The SEZ has long been one of the leaders among similar industrial sites in Russia. This autumn Lipetsk region will host a business forum "Cooperation of Lipetsk region with the Republic of Turkey", where forum participants will be able to learn more about the opportunities that SEZ "Lipetsk" offers residents. In anticipation of this event, the SEZ "Lipetsk" told about some new services that are available to potential investors.

### AN INVESTMENT MAP HAS BEEN CREATED IN THE LIPETSK REGION

Specialists of the Investment Development Agency of Lipetsk region created an investment map of the region. The work was done within the framework of the regional investment standard 2.0. It is a system of quality interaction with investors, which includes the support of projects, the promotion of investment opportunities, and the potential of the Lipetsk region.

The map includes free land plots and objects for business development. With the help of this resource it is possible to learn about the support measures for entrepreneurs, regional and federal. A potential investor can select the necessary site or premises in just a few steps and submit an application with his data for feedback.

Land plots for rent or purchase are marked on the investment map. The address of the site, its size, coordinates, cadastral number, land category, availability of engineering and transport infrastructure are also indicated. Similar information is posted and to select the premises. It can be a building of a former canteen or cafe, school, warehouse, workshop, medical facility.

"We tried to make the map as convenient and understandable as possible. It can be used not only by potential investors, but also by specialists from relevant agencies. The Lipetsk region maintains high positions in the investment climate rating and for us it is important that the territory of the region remains comfortable for the implementation of business projects of any level. The investment map will be constantly updated with new objects, and the information will be updated in accordance with requests and feedback from our partners," said Alexander Bazaev, director of the Investment Development Agency of the Lipetsk region.

The investment map of the region is available on the investment portal of the Lipetsk region. You can read it here. Consultations of the specialists of the regional Investment Development Agency by phone: +7 (4742) 50-20-26, e-mail: [invest@sezlipetsk.ru](mailto:invest@sezlipetsk.ru).

### WITH THE HELP OF THE WEBSITE OF SEZ "LIPETSK" RESIDENTS CAN BUILD THEIR FUTURE ENTERPRISE

The functionality of the site of the special economic zone Lipetsk makes it possible to choose a site for production and even build a

virtual factory. This is done so that investors could outline plans and make the necessary calculations in advance.

To take advantage of this option, it is necessary to click on the "Choose a site" button on the main page of the SEZ website ([www.sezlipetsk.ru](http://www.sezlipetsk.ru)). The configurator will allow you to make a project in a few steps.

The prospective resident must select the term of the project, the source of financing, the type of activity, indicate the preliminary area of land for the construction of the enterprise, "connect" communications – electricity, heat, water, gas, and sewage.

The site will also offer to determine which area of the SEZ "Lipetsk" is preferable for doing business – Gryazinsky or Eletsky. Taking into account the parameters entered, the system will roughly calculate the area that will be required to build a plant and recommend free territories to choose from. Next, you only need to confirm the specified characteristics, fill in your data and send an application for consideration. Immediately after that, the applicant will be contacted by specialists from the SEZ "Lipetsk" and the regional investment development agency for further, not virtual, interaction.



**А**ссоциация «Российско-Турецкий диалог» и журнал Russian Business Guide совместно с ТПП РФ провели круглый стол «Индустриальные парки. Механизмы управления и формы международного взаимодействия. Российско-турецкий промышленный диалог». С приветственным словом выступили директор Департамента проектной и инвестиционной деятельности ТПП РФ Кирилл Баранов, председатель Совета ТПП РФ по финансово-промышленной и инвестиционной политике Владимир Гамза и генеральный секретарь Ассоциации «Российско-Турецкий диалог» Арсен Аюпов. Модератором дискуссии выступила главный редактор Russian Business Guide, вице-президент Ассоциации «Российско-Турецкий диалог» Мария Суворовская.



## КАК ПРИВЛЕЧЬ ИНВЕСТОРА В НОВОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ РЕАЛЬНОСТИ И СОЗДАТЬ ПРОМЫШЛЕННУЮ ПЛОЩАДКУ БУДУЩЕГО

О международном сотрудничестве в области промышленности и инвестиционных проектов рассказали генеральный директор Бельгийско-Люксембургской торговой палаты в России Олег Прозоров, генеральный директор «ПРОММАШ ТЕСТ» Алексей Филатчев, министр экономического развития Саратовской области Андрей Разборов и председатель Комиссии по развитию региональных финансовых институтов Совета ТПП РФ по финансово-промышленной и инвестиционной политике Андрей Толстиков.

Возможности финансовых инструментов при реализации международных проектов показала директор по развитию Банка «МБА-МОСКВА» Светлана Лунькова. ОЭЗ

регионов Енисейской Сибири представил руководитель дирекции по внешним связям – руководитель представительства в Москве АНО «Корпорация развития Енисейской Сибири» Никита Александров. О возможностях индустриального парка «Теучежский» в Республике Адыгея рассказала директор по развитию парка Татьяна Капустина. Развивающуюся ОЭЗ «Стабна» в Смоленском регионе представил генеральный директор «Альфа Транс Альянс» Евгений Гитлин. Преимущества частной ОЭЗ «Доброград-1» отметил заместитель генерального директора по взаимодействию с резидентами ОЭЗ Алексей Истомин.

О трансформации отраслевых подходов в привлечении проектов в ОЭЗ рассказал

директор АО «ОЭЗ ППТ «Липецк» Александр Базаев. Тему современных решений для оптимизации управления и поддержки работы индустриальных парков осветил директор по развитию бизнеса «Генезис Блок» Фёдор Логинов. К дискуссии в онлайн-формате были подключены представители иностранного бизнеса, по линии Ассоциации «Российско-Турецкий диалог» – деловое сообщество Турецкой Республики. Накануне мероприятия вышел специальный экспертный номер Russian Business Guide, посвящённый промышленному диалогу в новой экономической реальности. По традиции памятные статуэтки были отмечены лучшие промышленные площадки регионов РФ.

# HOW TO ATTRACT AN INVESTOR IN THE NEW ECONOMIC REALITY AND CREATE THE INDUSTRIAL SITE OF THE FUTURE

The Association “Russian-Turkish Dialogue”, the magazine Russian Business Guide in cooperation with the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation held a round table on “Industrial parks. Management mechanisms and forms of international cooperation. Russian-Turkish industrial dialogue”. Welcoming speeches were made by Kirill Baranov, Director of the Department of Project and Investment activities of the Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation, Vladimir Gamza, Chairman of the Russian Chamber of Commerce and Industry Council for Financial and Industrial Investment Policy, and Arsen Ayupov, General Secretary of the Russian-Turkish Dialogue Association. The moderator of the discussion was editor-in-chief of Russian Business Guide and vice-president of Russian-Turkish Dialogue Association Maria Suvorovskaya.



Oleg Prozorov, General Director of the Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce in Russia, Alexey Filatchev, General Director of PROMASH TEST, Andrey Razborov, Minister of Economic Development of the Saratov region, Andrey Tolstikov, Chairman of the Commission for development of regional financial institutions of the Council for financial, industrial and investment policy of the Chamber of Commerce and

Industry of the Russian Federation spoke about international cooperation in the field of industry and investment projects.

Svetlana Lunkova, Director of Development of the Bank IBA-Moscow showed the possibilities of financial instruments in the implementation of international projects. Nikita Alexandrov, Head of the External Relations Directorate – Head of the Moscow office of the Autonomous Nonprofit

Organization “Corporation of Development of Yenisei Siberia” presented the SEZ of the regions of Yenisei Siberia. Tatyana Kapustina, park development director, talked about the opportunities of the Teuchezhsky industrial park in the Republic of Adygea. Developing SEZ “Stabna” in the Smolensk region was presented by CEO of Alpha Trans Alliance Evgeny Gitlin. The advantages of the private SEZ “Dobrograd-1” noted Deputy General Director for interaction with residents of SEZ Alexey Istomin.

Alexander Bazaev, Director of JSC “SEZ “Lipetsk”, told about the transformation of industry approaches in attracting projects to the SEZ. The topic of modern solutions for optimizing the management and support of industrial parks was covered by the Director of Business Development “Genesis Block” Fedor Loginov. Representatives of foreign business, through the “Russian-Turkish Dialogue” Association, and the business community of the Republic of Turkey were involved in the discussion in the online format – the business community of the Republic of Turkey. On the eve of the event, a special expert article of the Russian Business Guide was published, devoted to the industrial dialogue in the new economic reality. Traditionally, the best industrial sites of the Russian regions were awarded with commemorative statuettes.





# СОПРОВОЖДЕНИЕ ИМПОРТА-ЭКСПОРТА **РОССИЯ – ТУРЦИЯ**

КОГДА ЛОГИСТИКА – БОЛЬШЕ, ЧЕМ ЛОГИСТИКА

В рамках V делового форума «Дни международного бизнеса в Рязанской области» Ассоциация «Российско-Турецкий диалог» при поддержке журнала Russian Business Guide провела дискуссионную площадку под названием «Логистика. Сопровождение экспорта-импорта Рязанская область – Турция».



Со вступительным словом выступила модератор встречи, главный редактор Russian Business Guide, вице-президент Ассоциации «Российско-Турецкий диалог» Мария Суворовская.

О логистических цепочках, механизмах продвижения товаров на турецкие рынки, нюансах взаимодействия с турецкими партнёрами и о том, как выстроить максимально эффективный диалог, рассказал генеральный секретарь Ассоциации «Российско-Турецкий диалог», председатель Российско-Турецкой рабочей группы при РСПП Арсен Аюпов.

Вице-президент Ассоциации «Российско-Турецкий диалог» Евгений Макаров представил финансовые инструменты для компаний-экспортёров.



Генеральный директор оптово-логистической компании «Юкка» в России, директор по развитию логистической компании в Турции Yukka trans kargo Карина Видягина поделилась опытом развития логистических связей, а Mehmet Üzümlü, директор анталийского офиса компании Solmaz Gümrük Müşavirliği A.Ş., поднял вопрос о нюансах таможенного оформления и их решениях. Атилла Бурак Тунч, директор по развитию бизнеса компании Logitrans, отметил возможности логистики в новой экономической реальности и ответил на множество вопросов представителей бизнеса.

О сопровождении импорта-экспорта в контексте «Россия – Турция: сервисы и инструменты» в своём выступлении рассказала Светлана Лунькова, директор по развитию Банка «МБА-МОСКВА». Банк разработал специальные кейсы для экспортно ориентированного бизнеса.

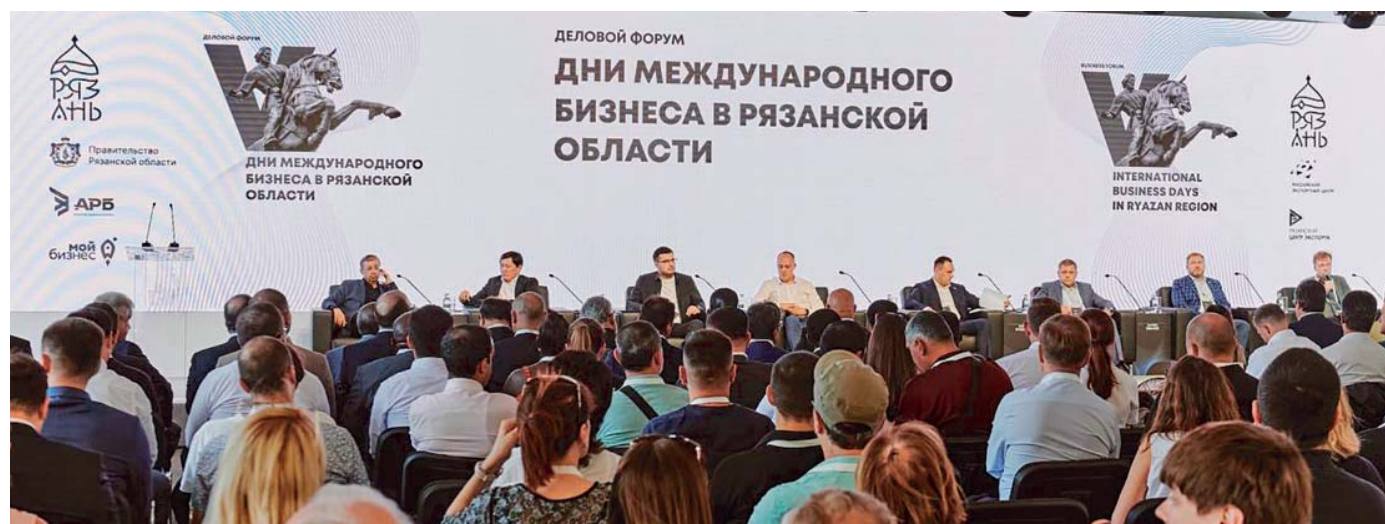
Георгий Енгальцев, операционный директор Nawinia, поделился позитивным опытом российских логистических компаний в Турции. Спикеры говорили о том, что логистические компании сегодня – больше, чем логисты, экономический момент поставил множество смежных задач, а компетенции и опции компаний должны расширяться.

Иван Комаров, производственный директор по таможене «Оптимальная логистика», поднял тему «Роль Турции как одного из основных торговых партнёров России».

Интересной для аудитории стала тема сертификации продукции при выходе на турецкий рынок. Об этом подробно рассказал Алексей Филатчев, генеральный директор «ПРОММАШ ТЕСТ».

Также в дискуссии приняли участие Тимур Сафин (ВКС) – РЭЦ в Турецкой Республике, Zihni Gonen (ВКС), партнёр турецкой юридической фирмы Gönen Law Firm, и др.

Благодарим за гостеприимство Рязанскую область и всех организаторов форума «Дни международного бизнеса в Рязанской области».





# IMPORT-EXPORT SUPPORT **RUSSIA-TURKEY**

## WHEN LOGISTICS IS MORE THAN LOGISTICS

**Within the framework of the 5th business forum “Days of international business in the Ryazan region” the Russian-Turkish Dialogue Association, supported by the Russian Business Guide magazine, held a discussion platform, entitled “Logistics. Export-Import support the Ryazan region – Turkey”.**



Introductory speech was made by the moderator of the meeting, editor-in-chief of Russian Business Guide, Vice-President of Russian-Turkish Dialogue Association Maria Suvorovskaya.

Mr. Arsen Ayupov, Secretary General of the Russian-Turkish Dialogue Association, Chairman of the Russian-Turkish Working Group at the Russian Union of Industrialists and Entrepreneurs (RSPP),

spoke on logistic chains, mechanisms to promote goods on Turkish markets, the nuances of cooperation with Turkish partners and ways to build a dialogue with maximum efficiency.

Vice-President of the Russian-Turkish Dialogue Association Evgeny Makarov presented financial tools for exporting companies.

Karina Vidiagina, CEO of the wholesale and logistics company



Yukka in Russia, Director of Development of Yukka Trans Cargo in Turkey, shared her experience in developing logistics relations while Mehmet Üzümlü, Director of Solmaz Gümrük Müşavirliği A. Ş. Antalya office raised the issue of nuances of customs clearance and their solutions. Mr. Atilla Burak Tunç, Director for Business Development of Logitrans, highlighted the opportunities for logistics in the new economic realities, and answered numerous questions from the business community.

Svetlana Lunkova, Director for Development of IBA Moscow Bank, presented on import-export support in the context of the Russia-Turkey: Services and Instruments business session. The Bank has developed special cases for export-oriented business.

Georgiy Engalychev, Operations Director of Nawinia, shared positive experiences of Russian logistics companies in Turkey. The speakers talked about the fact that logistics companies today are more than logisticians, the economic moment has posed many associated challenges, and the competences and options of the companies should expand.

Ivan Komarov, Operations Director for Customs of Optimal Logistics, raised the topic "The role of Turkey as one of the main trading partners of Russia".

The topic of product certification upon entry to the Turkish market became of particular interest to the audience. Aleksey Filatchev, CEO of PROMMASH TEST, spoke about it in detail.

The discussion was also attended by Timur Safin (VKS) – REC in the Republic of Turkey, Zihni Gonen (VKS), partner of the Turkish law firm Gönen Law Firm, and others.

We are thankful to the Ryazan region and all organizers of the forum "International Business Days in the Ryazan region" for their hospitality.







# БЕЗГРАНИЧНАЯ ЛОГИСТИКА ОТ «ЛОГИТРАНС»

Турецкая компания «Логитранс» с первого дня своего существования поставила перед собой цель стать ведущим брендом в России, Казахстане, странах СНГ и регионах Азии. Сейчас это одна из ведущих транспортных компаний с высоким рейтингом качества предоставляемых услуг и отличной репутацией на рынке. Компания заслуженно пользуется большим спросом в статусе международного перевозчика и международного экспедитора. О том, как она развивается сегодня и как строятся её взаимоотношения с российскими компаниями, нашему изданию рассказал директор по развитию бизнеса Атилла Бурак Тунч.

**– Как давно компания «Логитранс» работает на российском рынке?**

– Наша компания была создана в 2006 году в Турции, в городе Стамбуле. И практически сразу же, в 2007-м, в Москве открылся её российский офис. Для «Логитранс», как для международной логистической компании, Россия и страны СНГ являются ключевым рынком. Российскому рынку грузоперевозок мы уделяем самое пристальное внимание. В 2020 году около 16% всех грузов из Турции в Россию доставляла именно наша компания.

**– Как сегодня можно обрисовать ситуацию, которая складывается на российском логистическом рынке?**

– Не секрет, что сегодня прежние логистические маршруты трансформируются в связи с геополитической ситуацией. Например, автотранспортные сухопутные маршруты по доставке грузов из Турции в Россию проходят в основном через Грузию, КПП «Верхний Ларс», который находится на границе России и Грузии. И если в стандартных условиях автомобили могут пересекать КПП «Верхний Ларс» 24 часа в сутки, то из-за непостоянства погоды и возможных атмосферных катаклизмов режим работы контрольно-пропускного пункта периодически меняется, особенно часто с началом осени. В связи с недоступностью некоторых прежних логистических маршрутов и необходимостью искать путь объезда время доставки увеличивается, возрастает, соответственно, и её стоимость. Сегодня мы надеемся на развитие паромного сообщения. Помимо паромной линии между портами Карасу (Турция) и Кавказ (Россия) и паромной линии Самсун – порт Кавказ, мы надеемся на запуск линии Стамбул – Новороссийск. Кроме того, Турция может предложить поставщикам не только стамбульский порт, но и другие: Мерсин, Искендерун, Бандырма. Сейчас сильно возросла нагрузка на турецкую таможню, но эта проблема решается. Будут открываться дополнительные таможенные зоны.

**– В чём вы видите преимущества компании «Логитранс» по сравнению с конкурентами?**

– На российском рынке нет других турецких компаний с такими логистическими возможностями. У нас собственные офисы расположены в 12 странах мира, среди которых – Турция, Россия, Узбекистан, Азербайджан, Иран, Румыния, Китай и др. И, на мой взгляд, самое главное – это комплексность наших услуг. Мы можем не только выполнять перевозки практически любым видом транспорта, но и освобождаем клиента от всех хлопот, связанных с погрузкой, транспортировкой, выгрузкой, таможенным оформлением груза – это могут далеко не все транспортные компании.

Не секрет, что сегодня многие российские перевозчики не могут передвигаться по территории стран ЕС с российскими номерами. Мы можем «подставить плечо» таким компаниям: сотрудничаем с ними, оказываем поддержку, предоставляя возможность доставлять товары.

Мы выполняем все виды перевозок и оказываем полный комплекс сопутствующих услуг: по страхованию, складированию, таможенному оформлению и т. д. Например, «Логитранс» предоставляет услуги русскоговорящего таможенного брокера как в Турции, так и в России, осуществляет комплексное таможенное оформление, представляя интересы клиента в таможенных органах России.

Кроме того, мы – компания очень динамичная, огромное число вопросов можем решать с максимальной оперативностью. У нас многонациональная команда. Многие наши коллеги разговаривают по-турецки, по-русски и по-английски.

**– Если говорить о разнице менталитетов, то сложно ли взаимодействовать с российскими бизнесменами?**

**РОССИЯ ПРОЧНО ИНТЕГРИРОВАНА В МИРОВЫЕ ЛОГИСТИЧЕСКИЕ ЦЕПОЧКИ, НО, В СВЯЗИ С УХОДОМ ЦЕЛОГО РЯДА КОМПАНИЙ С РОССИЙСКОГО РЫНКА, СУЩЕСТВЕННУЮ ТРАНСФОРМАЦИЮ ПРЕТЕРПЕВАЮТ ЛОГИСТИЧЕСКИЕ СХЕМЫ. И СЕЙЧАС СОЗДАЮТСЯ НОВЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ДИНАМИЧНОГО РАЗВИТИЯ КАК РОССИЙСКИХ, ТАК И ТУРЕЦКИХ ЛОКАЛЬНЫХ ЛОГИСТИЧЕСКИХ КОМПАНИЙ.**

– Я в России уже 20 лет, хорошо знаю страну и её особенности. В целом я полагаю, что мы не настолько далеко друг от друга ментально, но, безусловно, необходимо учитывать различия, в каждом регионе есть своя специфика. Например, даже если турецкая компания имеет успешный опыт ведения бизнеса со странами Евросоюза или США, то это не гарантирует успешность на российском рынке. Я бы советовал всем компаниям, которые начинают сотрудничество с Россией, обращаться за помощью к опытным консультантам, это поможет избежать множества ошибок. Когда 20 лет назад я начинал работать в России, обращаться за помощью было практически не к кому. Безусловно, я совершал какие-то ошибки, но взамен приобрёл ценный опыт, который мне очень пригодился.

**– Изменился ли рынок логистики в России за эти 20 лет?**

– Изменился – и значительно. Двадцать лет назад глобальные игроки, логистиче-

ские гиганты только начинали свой бизнес в России, начинался путь глобализации. Сегодня ситуация вновь меняется: Россия прочно интегрирована в мировые логистические цепочки, но, в связи с уходом целого ряда компаний с российского рынка, существенную трансформацию претерпевают логистические схемы. И сейчас создаются новые условия для динамичного развития как российских, так и турецких локальных логистических компаний.

**– Какие инновационные разработки в области цифровых технологий используются сегодня в компании?**

– Безусловно, как и любая компания, которая хочет занимать лидирующие позиции, мы движемся в сторону цифровизации бизнеса, постоянно улучшая свой софт. Весь наш транспорт оборудован системой GPS. Собственные специальные программы проводят постоянный мониторинг, определяют местонахождение транспорта и пересылают эти данные как нашим операторам, так и нашим клиентам. Таким образом, клиенты всегда в курсе движения своих грузов и могут оперативно реагировать на любую ситуацию.

**– Каковы, на ваш взгляд, перспективы дальнейшего сотрудничества между Турцией и Россией?**

– Турция сегодня – один из важнейших торговых партнёров для России. Можно сказать, что сейчас образуется новый экономический пакт, сотрудничество выходит на новый уровень. Конечно, невозможно отрицать, что, в связи с геополитической ситуацией, есть некоторые сложности, но я убеждён: совместными усилиями мы найдём оптимальные варианты для решения всех вопросов.

**– Поделитесь, пожалуйста, планами по развитию компании в 2022 году.**

– Мы постоянно расширяем свои возможности за счёт локализации. Будет расширяться сеть складов, так как Россия действительно большая, для сокращения транспортных издержек это необходимо. Кроме того, помимо непосредственно перевозок и коммерческого долгосрочного хранения, мы предлагаем нашим клиентам и такие услуги, как складская логистика. У нас есть свои складские компьютерные программы, собственная WMS. Эти программы очень гибкие, они могут легко интегрироваться с 1С, ICMP или другими компьютерными программами, которые используют наши клиенты. И это означает, что наши клиенты всегда могут видеть свои стоки онлайн, направлять заявки, а мы в любой момент времени знаем, какой товар и в каком количестве необходимо подготовить. Кроме того, мы расширяем сеть собственных офисов, тщательно подбираем их, чтобы это было максимально удобно нам и нашим клиентам.





**T**urkish company Logitrans from the first day of its existence has set a goal to become a leading brand in Russia, Kazakhstan, CIS countries and Asian regions. Today it is one of the leading transportation companies with a high service quality rating and an excellent reputation in the market. The company is deservedly in high demand as an international carrier and an international forwarder. Atilla Burak Tunç, Director of Business Development, told our publication about how the company is developing today and how its relations with Russian companies are being built.

## UNLIMITED LOGISTICS FROM LOGITRANS

**– How long has the company Logitrans been working on the Russian market?**

– Our company was established in 2006 in Turkey, in Istanbul. And almost immediately, in 2007, it opened its Russian office in Moscow. For Logitrans, as an international logistics company, Russia and the CIS countries are the key market. We pay particular attention to the Russian freight shipment market, and in 2020, approximately 16% of all cargo from Turkey to Russia were delivered by our company.

**– How would you describe the situation on the Russian logistics market today?**

– It is no secret that today the former logistics routes are transformed due to the geopolitical situation. For example, today the road overland routes for the delivery of goods from Turkey to Russia go mainly through Georgia. The

Upper Lars checkpoint, which is located on the border between Russia and Georgia. And if in standard conditions, cars can cross the Upper Lars checkpoint 24 hours a day, because of the changeable weather and possible atmospheric disasters the checkpoint's operating regime changes from time to time, especially in the beginning of autumn. Due to the inaccessibility of some former logistics routes and the need to find a detour route, delivery time increases, and its cost increases accordingly. Today we hope to develop the ferry service. In addition to the ferry line between the ports "Karasu" (Turkey) and "Kavkaz" (Russia), and the ferry line Samsun – port "Kavkaz", we hope to launch the line "Istanbul – Novorossiysk". Besides, Turkey can offer its suppliers not only the Istanbul port, but also others – Mersin, Iskenderun, Bandirma. Today the load on the

Turkish customs has greatly increased, but the problem is solvable. Additional customs zones will be opened.

**– How do you see Logitrans' advantages over its competitors?**

– There are no other Turkish companies on the Russian market with such logistics capabilities. We have our own offices in 12 countries, including Turkey, Russia, Uzbekistan, Azerbaijan, Iran, Romania, China and others. And in my opinion, the most important thing is the comprehensiveness of our services. We can perform transportation by virtually any type of transport, and our company also relieves the customer of all hassle associated with loading, transporting, unloading, and customs clearance of cargo, which not all transport companies can do.

It is no secret that today many Russian carriers can not move through the EU with Russian numbers, we can “help” such companies. We cooperate with them, provide support, and give them the opportunity to deliver their goods.

We perform all types of carriage, and provide a full range of related services. Insurance, warehousing, customs clearance, etc. For example, Logitrans provides services of a Russian-speaking customs broker, both in Turkey and in Russia, we carry out complex customs clearance, representing the interests of the client in the customs authorities of Russia.

Besides we are a very dynamic company which can solve a huge number of issues with maximum speed. We have a multinational team. Many of our colleagues speak Turkish, Russian and English.

*– Speaking of the difference in mentality, is it difficult to interact with Russian businessmen?*

– I have been in Russia for 20 years, I know the country and its specifics well. In general, I don't think we are that far apart mentally, but of course you have to take into account the differences, each region has its own specifics. For example, even if a Turkish company has a successful experience of doing business with the EU or the United States, it does not guarantee success in the Russian market. I would advise all companies that are starting to do business with Russia to seek the assistance of experienced consultants who can help them to avoid many mistakes. When I started to work in Russia twenty years

**RUSSIA IS FIRMLY  
INTEGRATED INTO  
GLOBAL LOGISTICS  
CHAINS, BUT DUE TO  
THE EXIT OF A NUMBER  
OF COMPANIES FROM  
THE RUSSIAN MARKET,  
LOGISTICS SCHEMES ARE  
UNDERGOING SIGNIFICANT  
TRANSFORMATION. AND  
TODAY, NEW CONDITIONS  
ARE CREATED FOR THE  
DYNAMIC DEVELOPMENT  
OF BOTH RUSSIAN AND  
TURKISH LOCAL LOGISTICS  
COMPANIES.**

ago, there was practically nobody to turn to for help, of course I made some mistakes, but instead I gained valuable experience which has come in very handy.

*– Has the logistics market in Russia changed over these twenty years?*

– It has changed and considerably. Twenty years ago the global players, logistics giants were only starting their business in Russia, the path of globalization was beginning. Today, the situation is changing again. Russia is firmly integrated into global logistics chains, but due to the exit of a number of companies from the Russian market, logistics schemes are undergoing significant transformation. And today, new conditions are created for the dynamic development of both Russian and Turkish local logistics companies.

*– What innovations in digital technology are being used in the company today?*

– Of course, like any company that wants to take a leading position, we are moving towards digitalization of the business, constantly improving our software. All our vehicles are equipped with GPS. Proprietary special programs constantly monitor and determine the location of vehicles and send this data to both our operators and our clients. Thus the clients are always aware of the movement of their goods and can promptly react to any situation.

*– In your opinion, what are the prospects for further cooperation between Turkey and Russia?*

– Turkey today is one of the most important trading partners for Russia. We can say that a new economic pact is being formed and cooperation is reaching a new level. Undoubtedly, there are some difficulties, due to the geopolitical situation, but I am confident that through joint efforts we will find the best solutions to all problems.

*– Could you please share your plans for the company's development in 2022?*

– We are constantly expanding our capabilities through localization. We will be expanding our network of warehouses, because Russia is really big and in order to reduce transportation costs it is necessary. In addition to transportation and commercial long-term storage, we also offer our customers such services as warehouse logistics. We have our own warehouse computer programs, our own WMS. These programs are very flexible, they can easily integrate with 1C, ICMP, or other computer programs that our clients use. And this means that our customers can always see their stocks online, send orders, and we know at any time what goods and in what quantity they need to be prepared. In addition, we are expanding the network of our own offices, carefully selecting them to make it as convenient as possible for us and our clients.





# Алексей ФИЛАТЧЕВ: «ИСПЫТАНИЯ ГАРАНТИРУЮТ БЕЗОПАСНОСТЬ»

**К**аждое промышленное изделие, прежде чем попасть в наши дома, должно пройти проверку на безопасность. Испытания проходят бытовая техника, одежда, еда, игрушки, лекарства – практически всё, что нас окружает. Ежедневно изделия из самых разных отраслей промышленности подвергаются химическим, гигиеническим, токсическим, механическим и многим другим исследованиям. Импортные изделия, которые поступают на российский рынок, также проходят процедуру оценки продукции для получения сертификата соответствия.

Сегодня растёт торговый оборот между Россией и Турцией, а значит, работы у сертификационных центров прибавляется. Испытательный центр «ПромМаш Тест» (входит в ГК «Серкон») – крупнейший испытательный центр Таможенного союза, не имеющий аналогов на территории стран СНГ. АЛЕКСЕЙ ФИЛАТЧЕВ, генеральный директор «ПромМаш Тест», рассказал нашему изданию о комплексном экспертном сопровождении бизнеса при производстве и поставке продукции, строительстве и эксплуатации производств и предприятий.



*– На отечественном рынке сертификации объём услуг, который предоставляет компания «ПромМаш Тест», охватывает большую часть потребностей рынка. Расскажите, пожалуйста, что представляет собой компания сегодня.*

– Мы действительно являемся крупнейшим испытательным центром на территории СНГ. Центр занимает площадь более 25 000 м<sup>2</sup>, в наших лабораториях функционирует свыше 4000 единиц испытательного и измерительного оборудования, из которого многое является уникальным в нашей стране, и позволяет производителю проводить испытания по самым современным методикам. Например, в 2020 году центром было испытано 23 000 образцов, в наших лабораториях применяется более 10 000 методик испытаний.

ИЦ «ПромМаш Тест» включает в себя лаборатории, проводящие исследовательские и сертификационные испытания оборудования, используемого в энергетике, нефтяной и газовой промышленности, объектов машиностроения, автомобильных запасных частей, товаров народного

потребления, средств индивидуальной защиты, спортивных объектов и др.

Мы отчётливо видим, что в отрасли созрел запрос на универсальность и полный спектр услуг в сфере сертификации, и мы можем предоставить это компаниям.

*– Вы работаете не только с российскими компаниями, но и с иностранными производителями. В частности, с турецким бизнесом. Как сегодня выстраивается сотрудничество с турецкими компаниями?*

– Любая компания, которая приходит на российский рынок, любая фирма, которая занимается производством продукции, должна для выхода на российский рынок пройти процедуру сертификации. На сегодняшний день подавляющее большинство из всех разрешительных документов при импорте составляют документы о соответствии. Это вопросы безопасности, и они касаются каждого из нас. Для получения сертификата соответствия необходимо провести испытания. Эксперты должны изучить производство, техническую документацию,

результаты испытаний и выдать сертификат соответствия. Наша компания занимает лидирующие позиции на рынке сертификации в России, у нас максимально развиты региональная сеть лабораторий и сеть филиалов в других государствах. Через иностранные филиалы, в частности в Турции, идёт большой поток заказчиков, которые уже на входе хотят получить качественную сертификацию, качественные испытания. И конечно, очень многие компании, в том числе и турецкие, обращаются к нам по этому направлению.

Мы уже давно и тесно сотрудничаем с турецкими игроками – если начать перечислять компании, которым мы оказываем услуги, то это будет очень длинный список компаний из самых разных отраслей. Например, на недавней конференции с турецкими компаниями по вопросам сертификации и создания наилучших условий для работы в России я в своём выступлении освещал темы сертификации кабельных компаний, производителей автомобильных запчастей, переработчиков, компаний в сфере электроники, сельхозтехники, лёгкой и пищевой промышленности.



Сейчас турецкие игроки активно включились в процесс замещения зон, которые освободились после ухода европейских компаний. И конечно, российские производители, которые наблюдают уход европейских игроков, тоже, со своей стороны, ищут новых партнёров. В этой ситуации наиболее перспективными являются близлежащие рынки, где российские компании могут разместить заказы и оперативно организовать импорт продукции. Турция – одна из наиболее привлекательных стран в этом направлении. И мы всегда готовы к бизнес-диалогу с турецкими партнёрами, готовы делиться с ними знаниями и опытом в области сертификации.

**– Какие товары, которые приходят в Россию из-за границы, подлежат обязательной сертификации?**

– Огромное количество. Около 80% всех товаров, которые поставляются в Россию, подлежат обязательной сертификации. Существует большое разнообразие видов сертификации, но в её основе всегда главный вопрос – насколько безопасна та или иная продукция. Это можно установить только в лаборатории на основании протокола испытаний; соответственно, 80% продукции подлежит реальным испытаниям для дальнейшей сертификации. Мы аккредитованы на проведение работ в рамках большинства технических регламентов Таможенного союза. Это и работы по оценке соответствия средств индивидуальной защиты, разных видов оборудования, пищевой продукции, товаров лёгкой промышленности, масел,

мебели, автотранспортных средств и тракторов, электромагнитной совместимости технических устройств, лифтов и др. У нас очень большой штат экспертов, специалистов по сертификации, делопроизводителей.

В последние годы требования к органам по сертификации, к испытательным лабораториям ужесточаются, стабильно и эффективно работать могут только те компании, которые развиваются, вкладывают значительные ресурсы в оснащение собственных лабораторий. Я бы советовал всем компаниям не обращаться за услугами к компаниям-однодневкам, которые штампуют лжесертификаты, и не подвергать себя риску оказаться в ситуации, когда полученный сертификат будет отозван.

**– Как турецкие компании, которые хотят поставлять свою продукцию в Россию, могут подготовиться к процедуре сертификации?**

– Им достаточно просто обратиться к нам. Всё остальное – наша работа. Несмотря на то, что сегодня государственные органы в России взяли курс на упрощение процедуры сертификации, например, акт-анализ производства можно проходить дистанционно, образцы для ввоза разрешено отбирать из торговых сетей и т. п., лучше сразу обращаться к профессионалам. Когда компания, желающая поставлять свою продукцию, обращается к нам, то получает чёткую и подробную «дорожную карту» по всему процессу. В Стамбуле у нас есть свой офис, и все услуги в нём будут оказаны под ключ.

**– Как долго длится процедура сертификации?**

– В среднем два месяца. Процесс этот многоэтапный: после обращения компании мы анализируем, под какой регламент и требования подпадает её продукция, выставляем требования по необходимым документам, затем идут процесс подготовки документов, отправка документов и образцов для испытаний, сами испытания, акт-анализ производства, и только потом готовятся итоговые документы. Если от первого обращения до получения готового пакета документов прошло два месяца – это хороший результат.

**– Как компания планирует развиваться в 2022 году?**

– Сегодня мы активно открываем новые международные филиалы и продолжим работу в этом направлении. Так, в этом году у нас появились филиалы в Индии, в Южной Корее, был открыт второй филиал в Китае, в связи с перестройкой логистических маршрутов открываются наши офисы в Узбекистане и Киргизии.

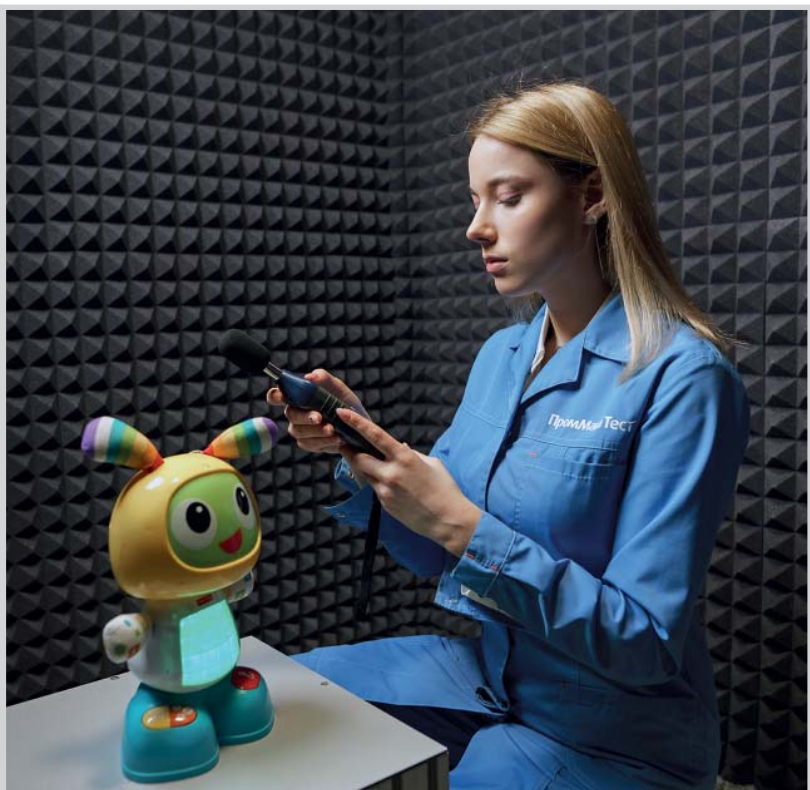
Кроме того, на российском рынке мы работаем не только в области сертификации, но и по таким направлениям, как охрана труда, метрология, промышленная безопасность и др. В этих областях мы тоже активно развиваемся, так как вопросы сертификации – это вопросы поставок, а наша задача – комплексное сопровождение бизнеса по всем сферам деятельности на всём жизненном цикле предприятия.





# Alexey FILATCHEV:

## “TESTS GUARANTEE SAFETY”



**E**very industrial product has to be tested for safety before it enters our homes. Household appliances, clothing, food, toys, medicines, almost everything that surrounds us is tested. Every day, products from a wide variety of industries are subjected to chemical, hygienic, toxic, mechanical and many other tests. Imported products that enter the Russian market also undergo product assessment procedures for obtaining a certificate of conformity. Today the trade turnover between Russia and Turkey is increasing, which means more work for certification centers. Test Center “PromMash Test” (a part of Serkons Group) – the largest testing center of the Customs Union, which has no analogues on the territory of the CIS countries. ALEXEY FILATCHEV, General Director of “PromMash Test”, told our publication about comprehensive expert support of business in production and supply of products, construction and operation of production facilities and enterprises.



– ***In the domestic certification market, the scope of services provided by “PromMash Test” company covers most of the market needs. Please tell us about the company.***

– We are really the largest testing center on CIS territory. The center occupies an area of more than 25 000 sq. m, in our laboratories there is more than 4000 units of testing and measuring equipment, many of which are unique in our country, and allow manufacturers to test using the most modern methods. For example, in 2020 the center tested 23,000 samples and our laboratories use more than 10,000 test methods.

“PromMash Test” includes laboratories that conduct research and certification tests of equipment used in the energy, oil and gas industries, mechanical engineering facilities, automotive spare parts, consumer goods, personal protective equipment, sports facilities, etc.

We clearly see that a demand for universality and full range of services in certification has matured in the industry, and we can provide it to companies.

– ***You work not only with Russian companies, but also with foreign producers. In particular, with Turkish business. How does cooperation with Turkish companies work today?***

– Any company that enters the Russian market, any firm that produces products, must go through the certification procedure in order to enter the Russian market. Today, the vast majority of all permits for imports are compliance documents. These are safety issues, and they concern all of us. In order to obtain a certificate of conformity, it is necessary to carry out tests. Experts must examine the production, technical documentation, test results and issue a certificate of conformity. Our company is the leader in the Russian certification market, we have a developed regional network of laboratories and network of branches in other countries. A great flow of customers comes through our foreign branches, particularly in Turkey, who want to get high quality certification and high quality tests right at the start. And, of course, many companies, including Turkish companies, turn to us in this area.

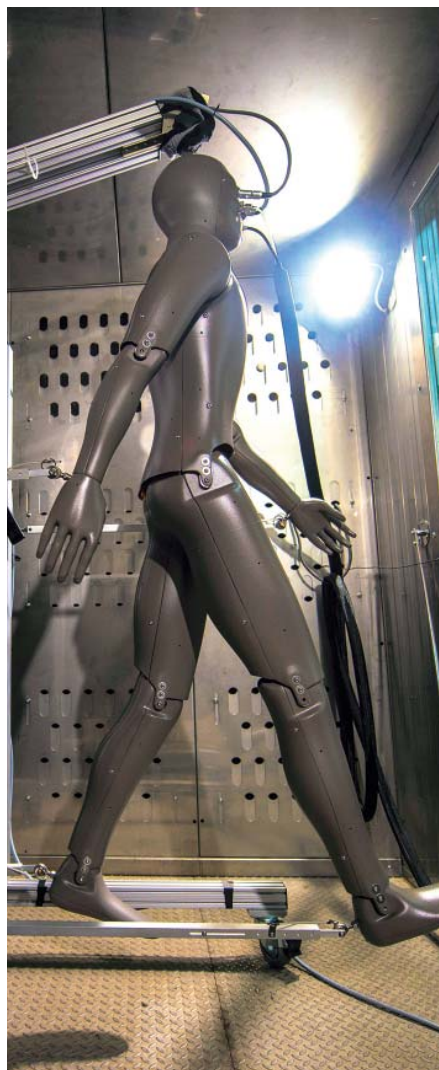
We have been closely cooperating with Turkish players for a long time and if you start listing the companies for which we provide services, it would be a very long list of companies from various sectors. For example, at a recent conference with Turkish companies on certification and creating the best conditions for work in Russia, in my speech I covered topics of certification of cable companies, producers of automotive spare parts, processors, companies in electronics, agricultural machinery, light and food industries.

Now Turkish companies are actively involved in the process of replacing the areas

that became vacant after the departure of European companies. And, of course, Russian manufacturers who observe the departure of European players are also looking for new partners. In this situation, the most promising are the nearby markets where Russian companies can place orders and quickly organize the import of products. Turkey is one of the most attractive countries in this area. And we are always ready for business dialogue with Turkish partners, ready to share our knowledge and experience in the field of certification.

– ***What goods that come into Russia from abroad are subject to obligatory certification?***

– A huge number. About 80% of all goods supplied to Russia are subject to obligatory certification. There is a wide variety of types of certification, but at its core the main question is always how safe a particular product is. It can be established only in a laboratory on the basis of a test report, so 80% of products are subjected to actual testing for further certification. We are accredited to work within the majority of Technical Regulations of the Customs Union. It includes works on conformity assessment of: personal protective equipment, different types of equipment, food



products, light industry goods, oils, furniture, motor vehicles and tractors, electromagnetic compatibility of technical devices, elevators, etc. We have a very big staff of experts, certification specialists, clerks.

In recent years the requirements to certification companies, testing laboratories are getting tougher and only those companies which develop, invest significant resources in equipping their own laboratories can work stably and effectively. I would advise all companies not to apply for services to one-day companies, which stamp pseudo certificates, and not to run the risk of being in a situation when the certificate will be revoked.

– ***How can Turkish companies which want to supply their products to Russia prepare for the certification procedure?***

– All they need to do is contact us. The rest is our job. Despite the fact that today the state authorities in Russia have taken a course to simplify the certification procedure, for example, the act of analysis of production can be done remotely, samples for import may be taken from retail chains, etc., it is better to go straight to the professionals. When a company wishing to supply its products turns to us, it receives a clear and detailed roadmap of the entire process. We have our own office in Istanbul and all services will be provided on a turnkey basis.

– ***How long does the certification procedure take?***

– On average, two months. This is a multi-stage process: after a company applies, we analyze which regulations and requirements its products fall under, set requirements for the necessary documents, then the process of preparing documents, sending documents and samples for testing, tests themselves, the act of analysis of production, and only then are the final documents prepared. If two months pass from the initial application to receipt of a ready package of documents – this is a good result.

– ***How does the company plan to develop in 2022?***

– Today we are actively opening new international branches and will continue to work in this direction. So, this year we have got new branches in India, in South Korea, a second branch was opened in China, and in connection with the restructuring of the logistics routes our offices are opening in Uzbekistan and Kyrgyzstan.

Besides in the Russian market we work not only in the field of certification, but also in such directions as: labor protection, metrology, industrial safety etc. In these areas we also actively develop, because certification issues are matters of supply, and our task is to provide comprehensive business support in all areas of activity throughout the life cycle of the enterprise.



**Е**нисейская Сибирь – это целый «континент», где великая река неудержимо стремится к океану. Она берёт своё начало практически у южной границы России – в горных хребтах Тувы, протекает через хакасские степи, проходит через таёжные просторы эвенкийских долин и заполярные тундровые ландшафты Таймырского полуострова, впадая в Северный Ледовитый океан. Красноярский край, Республика Хакасия, Республика Тыва – места уникальных явлений, сотворённые природой для самых смелых и сильных духом.

В любое время года манящая красота просторов Енисейской Сибири покоряет сердца туристов, но осенние пейзажи точно не оставят равнодушными даже самых искушённых путешественников.

Привлекательность регионов для туризма повышает инвестиционную привлекательность региона и обеспечивает выгодные условия для инвесторов, в том числе и зарубежных; здесь реализуется широкий круг перспективных проектов. Например, турецкие девелоперы уже неоднократно демонстрировали свой интерес к участию в строительстве туристических объектов. Итак, какие же места в Енисейской Сибири обязательны к посещению осенью?

## ТОП-10 МЕСТ ЕНИСЕЙСКОЙ СИБИРИ, где нужно побывать этой осенью



**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПАРК «КРАСНОЯРСКИЕ СТОЛБЫ».** Всего 20 минут от центра города – и вы попадаете в невероятно красивое место. Только представьте: панорамы сибирской тайги, одетой в золотой наряд, и россыпь причудливых скал вокруг. Снимки, сделанные здесь, наверняка станут одними из ваших любимых и будут напоминать вам о моментах, проведённых в этом уникальном национальном парке.

**ТОРГАШИНСКИЙ ХРЕБЕТ** – ещё одно место, которое непременно стоит увидеть в Красноярске. Оказаться на вершине хребта и посмотреть на Красноярск с высоты стало гораздо проще: здесь проходит самая длинная в России лестница. Она поможет вам добраться до популярных туристических троп, скал и пещер. Чтобы попасть на вершину хребта, нужно прошагать по 1683 ступеням. С наступлением темноты лестница напоминает лежащего дракона – такой эффект создаётся за счёт ночной подсветки.

**ЕРГАКИ.** Наслаждение всеми оттенками осени и «поседевшими» очертаниями гор подарит своим гостям природный парк Ергаки, расположенный на юге Красноярского края. А ещё осенью здесь можно отправиться в поход по свежее выпавшему снегу на снегоступах к основным горным вершинам – отличный вариант, чтобы отвлечься от повседневных забот.

Енисейская Сибирь – это не только дикая необузданная природа, это регион с богатейшей историей, которая уходит в глубь веков. Всего в нескольких часах езды от Красноярска, в Хакасии, расположены самые загадочные места Енисейской Сибири. Степной и в то же время холмистый ландшафт осенью приобретает умиротворяющий вид и позволяет сосредоточиться на уникальной культуре этих мест.

Вы знали, что в Хакасии есть свой, сибирский Стоунхендж? Именно так называют **БОЛЬШОЙ САЛЫКСКИЙ КУРГАН**, сооружённый ещё в VII веке до нашей эры.

Салбыкский курган – комплекс из 23 каменных плит высотой до шести метров и весом до 70 тонн. Камни кургана расставлены в форме квадрата, внутри него под землёй археологи нашли древнюю могилу вождя племени, которое проживало здесь во времена тагарской эпохи. Сейчас здесь создали музей под открытым небом. Можно приехать и побродить между мегалитами – огромными камнями, рассмотреть древние рисунки на плитах и узнать историю тагарской культуры.

**СУНДУКИ** – горная гряда в долине реки Белый Июс и природно-исторический памятник Хакасии. Гряда растянулась на 4,5 километра с севера на юг и состоит из пяти основных острогов, но название своё она получила от самой северной горы, на вершине которой находится скала в виде куба, очертаниями похожая на сундук. Каждый «сундук» имеет свой порядковый номер и особенности. Например, на первом есть «кресло шамана», а на втором туристы



и местные жители построили несколько десятков небольших каменных пирамид. Обязательно приходите сюда за фантастическими видами на соседние хребты и древние оросительные каналы в долине реки.

Готовы перенестись в одно из самых насыщенных легендами мест в Хакасии? Тогда отправляйтесь в **МУЗЕЙ-ЗАПОВЕДНИК «КАЗАНОВКА»**! Здесь расположены поселения, горные святилища, наскальные рисунки, оросительные системы, медные и железные рудники, курганы. Всего на территории музея-заповедника выявлено более двух тысяч памятников археологии. Самые ранние из них относятся к эпохе неолита, их возраст превышает шесть тысяч лет.

Если вы путешествуете по Хакасии осенью, то можете стать свидетелем очень интересного явления: в это время года на местных озёрах собираются от полутора до четырёх тысяч птиц. Пернатые выбрали для себя несколько водоёмов, на которых традиционно отдыхают после длинного пути, они восстанавливают силы и улетают дальше. У озера **ИТКУЛЬ** для тех, кто готов наблюдать за птицами часами, даже построили специальные площадки. Кстати, озеро Иткуль – это самый крупный пресный водоём в Хакасии. Главная его особенность заключается в уникальной чистоте воды, которой он может поспорить с самим Байкалом. И хоть осенью искупаться в озере не получится, но любоваться прозрачной водой и окружающими пейзажами можно сколько угодно.

Безусловно, самый колоритный и самобытный регион Енисейской Сибири – это Тува. Здесь точно есть что посмотреть и чему удивиться. Те, кто уже побывал в Туве, говорят, что осень – самое подходящее время для путешествия в эти края: летний зной сменяется более комфортными температурами, а лес окрашивается в осенние



цвета – от песочных до ярко-оранжевых и красно-коричневых.

Золотые оттенки в Туве вы увидите не только в лесу. В **НАЦИОНАЛЬНОМ МУЗЕЕ РЕСПУБЛИКИ**, который находится в столице региона Кызыле, хранится знаменитое древнее «золото скифов». Золотые украшения, выполненные более 10 веков назад, удивляют искусностью узора и тщательностью обработки. Открытие «золота скифов» изменило представление о древней цивилизации раз и навсегда: до сих пор остаётся неясным, как древние люди, не имея технологий, смогли провести такую кропотливую работу.

Следующая точка на карте этих уникальных мест – **ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ ЦЕНТР**

**АЗИИ**. Он находится в Кызыле, в нескольких сотнях метров от места, где сливаются Большой Енисей (Бий-Хем) и Малый Енисей (Улуг-Хем). Осенью 2014 года здесь установили скульптурный комплекс «Центр Азии», автор которого, Даши Намдаков, известен во всём мире. Одна из частей скульптурного оформления – знаменитая монументальная композиция «Царская охота», отсылающая к древней истории края, его культуре и традициям.

Визитная карточка Тувы – **ЭТНОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПЛЕКС «АЛДЫН-БУЛАК»**, который уже успел завоевать любовь туристов с разных концов земли. «Алдын-Булак» расположен в 45 километрах от Кызыла – в живописном месте Балыктыг-Хараар на берегу Енисея. Именно здесь можно полностью погрузиться в самобытную культуру тувинцев и ощутить себя настоящим кочевником. В основе планировки комплекса лежит модель Вселенной, а солнце и планеты представлены в виде юрт. Внутри они оформлены с учётом традиционного быта тувинцев и украшены скифской атрибутикой. Кроме погружения в быт тувинцев, в комплексе «Алдын-Булак» можно насладиться завораживающими панорамными видами Енисея и бескрайних осенних степей со смотровых площадок. Туристы, побывавшие в этих местах, отмечают, что только здесь по-настоящему понимаешь, как «звучит» тишина.

В какую бы точку Енисейской Сибири вы ни решили отправиться этой осенью, знайте, что незабываемые впечатления вам гарантированы! Территория трёх регионов, расположенных по берегам могучего Енисея, богата и многогранна. Откройте для себя этот удивительный мир!





**Y**enisei Siberia is a whole “continent”, where the great river rushes unstoppably toward the ocean. It starts practically at the southern border of Russia – in the mountain ranges of Tuva, flows through the Khakass steppes, passes through the taiga expanses of the Evenki valleys and the polar tundra landscapes of the Taimyr Peninsula, flowing into the Arctic Ocean. The Krasnoyarsk region, the Republic of Khakassia, and the Tyva Republic are places of unique phenomena, created by nature for the most courageous and strong-minded people.

At any time of the year, the alluring beauty of vast expanses of Yenisei Siberia captures the hearts of tourists, but the fall landscapes are sure to impress even the most seasoned travelers.

The attractiveness of regions for tourism increases the investment appeal of the region and provides favorable conditions for investors, including foreign ones, a wide range of promising projects are implemented here. For example, Turkish developers have repeatedly demonstrated their interest in participating in the construction of tourist facilities. So, what places in Yenisei Siberia are obligatory to visit in the fall?

**KRASNOYARSK PILLARS NATIONAL PARK.** Just 20 minutes from the city center – and you find yourself in an incredibly beautiful place. Just imagine: panoramas of Siberian taiga, covered with golden attire, and a scattering of bizarre rocks around. The pictures taken here will certainly become one of your favorites and will remind you about the moments spent in this unique national park.

**TORGASHIN RIDGE** is another place, which is definitely worth seeing in Krasnoyarsk. To find yourself at the top of the ridge and look at Krasnoyarsk from the height is much easier – here is the longest staircase in Russia. It will help you get to popular hiking trails, rocks and caves. To get to the top of the ridge, you have to walk through 1683 steps. When darkness falls, the stairs resemble a lying dragon – this effect is created by the night illumination.



## TOP 10 PLACES IN YENISEI SIBERIA to visit this fall

**ERGAKI.** Enjoying all the hues of fall and “graying” outlines of the mountains will give its guests the natural park Ergaki, located in the south of the Krasnoyarsk region. And in the fall here you can go hiking on freshly fallen snow on snowshoes to the main mountain peaks – a great option to distract from everyday worries.

Yenisei Siberia is not only wild unbridled nature, it is a region with a rich history that goes back centuries. Just a few hours drive from Krasnoyarsk, in Khakassia, are the most mysterious places of Yenisei Siberia. The steppe and at the same time hilly landscape in the fall takes on a calming appearance and allows you to focus on the unique culture of these places.

Did you know that Khakassia has its own Siberian Stonehenge? That’s what they call the **GREAT SALBYK BARROW**, built back in the VII century before Christ. The Salbyk

barrow is a complex of 23 stone slabs up to six meters high and weighing up to 70 tons. The stones of the mound are arranged in a square shape and within it under the ground, archaeologists found the ancient tomb of the leader of the tribe who lived here during the Tagar era. Now there is an open-air museum. You can come and wander between the megaliths – huge stones, consider the ancient drawings on the slabs and learn the history of Tagar culture.

**SUNDUKI** is a mountain range in the valley of the Bely Iyus River and a natural and historical monument of Khakassia. The ridge stretches for 4.5 kilometers from north to south and consists of five major spurs, but it got its name from the northernmost mountain, on top of which is a cube-shaped rock, the outlines similar to the chest. Each “chest” has its own serial number and features. For example, on the first one there

is a “shaman’s chair”, and on the second one tourists and locals have built several dozen small stone pyramids. Be sure to come here for fantastic views of the neighboring ridges and ancient irrigation canals in the river valley.

Ready to be transported to one of the most legendary places in Khakassia? Then go to the **MUSEUM-RESERVE “KAZANOVKA”**! There are settlements, mountain sanctuaries, petroglyphs, irrigation systems, copper and iron mines, burial mounds. In total, on the territory of museum-reserve revealed more than two thousand monuments of archeology. The earliest of them belong to the Neolithic Age, their age exceeds 6 thousand years.

If you travel to Khakassia in the fall, you can become a witness to a very interesting phenomenon: at this time of year on the local lakes gather from fifteen hundred to four thousand birds. The birds have chosen several reservoirs for themselves, where they traditionally rest after a long journey, regain strength and fly away. Special platforms have even been built near Itkul Lake for those who are ready to watch birds for hours. By the

way, **LAKE ITKUL** is the largest freshwater reservoir in Khakassia. Its main feature is the unique purity of water, which can compete with the Baikal itself. And although in fall you won’t be able to swim in the lake, but you can admire the clear water and the surrounding scenery as much as you like.

Tuva is undoubtedly the most picturesque and original region of Yenisei Siberia. There is definitely something to see and be amazed at. Those who have already been to Tuva say that fall is the best time to travel to these areas: the summer heat is replaced by more comfortable temperatures, and the forest is painted in fall colors, from sand to bright orange and red-brown.

You will see golden hues in Tuva, not only in the forest. The **NATIONAL MUSEUM OF THE**



**REPUBLIC**, which is located in the regional capital, Kyzyl, contains the famous ancient “gold of the Scythians”. The gold jewelry, made more than 10 centuries ago, amazes with the artfulness of the pattern and the thoroughness of the workmanship. The discovery of the “Scythian gold” has changed the concept of an ancient civilization once and for all: it still remains unclear how ancient people, lacking technology, were able to carry out such meticulous work.

The next point on the map of these unique places is the **GEOGRAPHICAL CENTER OF ASIA**. It is located in Kyzyl, a few hundred meters from the place where the Big Yenisei (Biy-Khem) and the Little Yenisei (Ulug-Khem) merge. In the fall of 2014, the sculptural complex “Center of Asia” was installed here, whose author, Dashi Namdakov, is known throughout the world. One of the parts of the sculptural decoration is the famous monumental composition “Tsar’s Hunt”, referring to the ancient history of the region, its culture and traditions.

The calling card of Tuva is the **ETHNO-CULTURAL COMPLEX “ALDYN-BULAK”**, which has already managed to win the love of tourists from different parts of the world. “Aldyn-Bulak” is located 45 kilometers from Kyzyl, in a picturesque place Balyktyg-Kharaar on the bank of the Yenisei River. It is here that you can fully immerse yourself in the original culture of the Tuvan people and feel like a real nomad. The complex’s layout is based on the model of the universe, and the sun and planets are represented in the form of yurts. Inside, they are decorated with traditional Tuvanian way of life and Scythian paraphernalia. Besides the immersion in the life of Tuvinians, you can enjoy the fascinating panoramic views of the Yenisei and endless steppes of fall from the observation decks in the complex “Aldyn-Bulak”. Tourists who have visited these places note that only here you really understand how the silence “sounds”.

Whatever part of Yenisei Siberia you decide to go to this fall, you know that an unforgettable experience is guaranteed! The territory of the three regions, located on the banks of the mighty Yenisei, is rich and versatile. Discover this amazing world!





# АССОЦИАЦИЯ РАЗВИТИЯ РОССИЙСКО-ТУРЕЦКОГО БИЗНЕС-ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ



**RUSSIA  
TURKEY**

**DIALOG**

**ПО ВОПРОСАМ СОТРУДНИЧЕСТВА:**  
[agakerimov.rtd@rbgmedia.ru](mailto:agakerimov.rtd@rbgmedia.ru)